

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea.
Comunicados en id. á 25 céntos.
Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea.
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

ESO ES.

Leemos en *El Eco*:
«Sub-delegado tradicionalista en Navarra.
En *EL TRADICIONALISTA* de ayer leemos lo siguiente:

«Oficialmente se nos comunica que el Subdelegado de la provincia de Navarra para la direccion de todos los asuntos políticos es el excelentísimo señor D. Salvador Elio.

«El director de *EL TRADICIONALISTA* ha tenido la alta honra de manifestar al Excmo. Sr. D. Salvador Elio que, como es natural, reconoce y acata la autoridad que le ha sido conferida por nuestro augusto Jefe.»

«Los que, agenos á la marcha de los partidos, profesamos principios muy fundamentales en orden al gobierno de los pueblos, y no pecamos, por lo tanto, de apasionados ni desconocemos las circunstancias relevantes que reunen muchos de los hombres que figuran en las diferentes banderas que se agitan en nuestra patria, estamos en ocasion de juzgar con la imparcialidad más completa á los que, por cualquier título, toman parte activa en la politica española; y por eso, haciendo cumplida justicia á nuestro particular y distinguido amigo D. Salvador Elio, hombre de elevado criterio, de caballerosidad acrisolada y de carácter eminentemente conciliador, estamos seguros de que no creará conflictos ni producirá nuevas discordias en el país, sino que por el contrario, suavizará asperezas y evitará intemperancias que alteran la paz de los pueblos.»

«De suerte que todos aquellos argumentos relativos á las discordias, desavenencias, perturbaciones y catástrofes que *EL TRADICIONALISTA* iba á producir y que por todo extremo descorazonaban y afligian al periódico *El Eco*, no se producirán ya, gracias á la organizacion del partido carlista. Muy bien. De manera que ya no es funesto ni peligroso nuestro periódico. Perfectamente. De modo que ya no se debe atacar á *EL TRADICIONALISTA*, puesto que aunque nosotros quisiéramos, no lograríamos turbar la paz de los ánimos, la tranquilidad de las conciencias ni el orden material de los pueblos. Muy bien, perfectamente bien.

Eso es.

El punto del mesticismo.

Cuéntanos el escritor de *El Eco* todas estas cosas:

«Si el mesticismo es, segun nuestro colega, un sistema que se descarta de las circunstancias en la hora misma en que sea justo de recordarla, ese sistema es un sistema desleal, infame, alevoso, que merece todos los desprecios y todos los anatemas, y que no puede aplicarse, sin grave injuria, á los que ante todo y sobre todo son ferrosos católicos y buscan en todas partes el triunfo de la doctrina católica. El mesticismo que cuenta que en los Estados-Unidos, en Bélgica y en otros pueblos existe la hipótesis; y que por lo tanto, debe existir en España, no es lógico en su deducion; porque la hipótesis depende de las circunstancias de tiempo y lugar, y el que en un punto sea viable y hasta salvadora, no es motivo para que lo sea allá donde no la deman-

den las condiciones que la sancionan y legitiman. Hay, pues, que desterrar para siempre la palabra mesticismo en el sentido que hoy se aplica para desprestigiar á los que no están afiliados á determinada bandera.»

No hay tal. La palabra mesticismo se aplica hoy á quien la merece, ni más ni menos. Y la merecen los que afirman que existe el estado de hipótesis en España. ¿No sabe el escritor de *El Eco* que son mestizos los hombres de la hipótesis?

Prosigue la mencionada persona:

«Añade nuestro colega local, que el buscar, como buscamos, las alianzas de todos los católicos, sea cual fuere su ideal político, es sostener lo que han sostenido siempre los unionistas. Y nosotros decimos, sin temor de que se nos desmienta, que esa union es la que nos recomienda la Iglesia; es la union que está preconizada en las Encíclicas; es la union que puede redimir las instituciones públicas; es la union que mejor prepara el triunfo de la bandera política más ortodoxa.

No hay tampoco tales Encíclicas. ¿Dónde están? ¿Cuáles son?

La Encíclica *Cum multa*, por ejemplo, recomienda la concordia de los católicos, pero no dice: sea cual fuere su ideal político; sino que, al contrario, reprueba á los partidos que repugnan á la Religión ó á la justicia. La Encíclica *Immortale Dei* asimismo recomienda la union de los católicos, pero advierte que la integridad de la verdad católica no puede en ninguna manera subsistir con las opiniones que se allegan al naturalismo ó racionalismo. ¿Dónde están, repetimos, esas Encíclicas? ¿Cuáles son?

El Papa quiere la union de los católicos, de los verdaderos católicos, de los que práctica y teóricamente aceptan la integridad de la doctrina católica. Y esta es la cuestion. Nosotros aseveramos que no cabe union legítima con los liberales católicos, con hombres que se pasan la vida en los partidos liberales siendo, cuando ménos, cómplices del liberalismo. ¿Dónde están las Encíclicas que enseñan lo contrario? ¿Cuáles son?

Vea el escritor de *El Eco* de refutar, si puede, estas palabras del autor de los *Casos de conciencia*:

«En primer lugar, tratándose de asociacion de católicos, ha de procurarse con el más exquisito esmero y vigilancia que en ella no entren los llamados católicos liberales, á quienes el Sumo Pontífice Pío IX apellida falsos hermanos «que invocan la paz sin conocer el camino de la verdadera paz, y que cuando creen que miran á la paz, siembran discordias entre los hermanos, deshacen el vigor de la unidad y favorecen con toda eficacia, sin advertirlo, á los enemigos y á su causa perversa. Esta advertencia, es por otra parte necesaria para obtener la unidad del fin en los entendimientos y en las voluntades que pide la nocion de sociedad (Taparelli, desde el núm. 304, *Saggio del diritto naturale*). Tampoco hay razon algu-

na para admitir en esa permanente asociacion á algunos liberales, so pretexto de defender los principios primarios que son la base de la sociedad, porque los liberales, cualesquiera que ellos sean, por el mero hecho de serlo, mientras no renuncien á sus errores, todo lo confundirán, tenderán lazos á los católicos, á quienes así pondrán en grandes peligros, y todo lo pospondrán á sus intereses personales. Esta reprobable é indigna coalicion, la impugna por extenso *La Civiltà Cattolica*, ser. 11, volumen IX, págs. 454 y 462.

Así se discute, con esta lisura y esta cortesía. Así se plantean las cuestiones cuando leal y sinceramente se busca la verdad. Así, en estos términos se contienen, de que no diciendo cosas tan inusitadas, tan ridículas y despreciables como estas:

«*EL TRADICIONALISTA*, siguiendo su pueril sistema de negar competencia á sus contrincantes, por más que la tengan muy acreditada en las ciencias político-administrativas, dice: «No es maravilla que el escritor de *El Eco* desconozca algun tanto las graves cuestiones que aquí se dilucidan... El escritor de *El Eco* podrá decir lo que deca el P. Gago para demostrar su competencia, recordando su título de maestro público ó de doctor en las ciencias teológicas; podrá decir: «tambien soy yo doctor en ciencias político-sociales; lo soy por la Universidad Central y con la nota de sobresaliente; lo soy además en otros ramos y siempre con la mejor censura; pero eso no obsta para que un escritor cualquiera se atreva á negármela terminantemente, y me exhorte á estudiar cuestiones que debo conocer hace largo tiempo... Es el colmo de la temeridad el ejemplo que ofrece *EL TRADICIONALISTA* erigiéndose en Maestro, cuando al ver la falta de espontaneidad de sus escritos y el afán de rebucar doctrinas relativas á las materias de que se trata, afán que se advierte en sus escritos, es prueba de lo muy profano que es en la ciencia política.»

Algunos amigos nos estimulan á que contestemos enérgicamente al escritor de *El Eco* porque, como ellos dicen, ya es intolerable la pedanteria de este hombre. Quizás tengan razon; pero, en definitiva, ¿qué nos importan las calificaciones del Sr. D. Juan Cancio Mena? ¿Quién es, despues de todo, el Sr. D. Juan Cancio Mena para que el director de *EL TRADICIONALISTA* se tome la molestia de incomodarse? Lo más discreto, á nuestro modo de ver, será demostrar, no ya directamente, porque la cosa es harto baladí, sino por manera indirecta, porque así resulte de la propia exposicion de nuestra ideas; lo más discreto, decimos, será demostrar que el Sr. D. Juan Cancio Mena junta en sí casi tanta dosis de vanidad como de ignorancia.

¿A que más?

TU DIXISTI.

De *EL TRADICIONALISTA* dice el señor Mena lo siguiente:

«En primer término confunde, ó se expresa en

dre para refugiarse entre los brazos de la Hermana de la Caridad.

Sor Otilia era de aspecto majestuoso y suave. Tenia lineamentos finos y animados, ojos expresivos, boca juvenil y floreciente. Sus movimientos y apostura, aunque modestos y formados en la escuela del monasterio, dejaban descubrir en ella á un observador atento, una dama de la clase más elevada de la sociedad. Para el indiferente y superficial, Otilia no era más que una Hermana parecida á todas las demás de esta milicia celestial, una simple monja, la cual recorria las calles con los ojos bajos para curar á los enfermos, consolar á los adigidos, salvar á los que estaban en peligro ó atender á cualquiera otra obra de misericordia.

Ella habia hecho sentar á Eva sobre un banco mientras le hablaba con afabilidad y le ordenaba un poco los descompuestos vestidos.

—¿Qué súa es, vida mía! Estás toda manchada—dijo, limpiándola lo mejor que pudo.

—Buenos días Sor Otilia—dijo Strohmaier.—He aquí mi Barberina; mirad como la pequeñuela os quiere; parece increíble.

La niña se retorcia como una anguila siempre vuelta hacia Sor Otilia, llamandola de continuo con la angelical sonrisa que en su inocente semblante más dulcemente brillaba.

Otilia acarició y besó á la niña; despues lanzó

términos tales que se prestan á confusion, las doctrinas sustentadas por quien suscribe este artículo y las que ha sostenido la persona que ha dirigido varios comunicados á *El Eco de Navarra* bajo el pseudónimo de «Un tradicionalista»; pero esto no obsta para que podamos hacerlas nuestras y defenderlas como causa legítima, porque, realmente, los principios son los mismos y las consecuencias son idénticas en el fondo y en la forma de la materia controvertida; pero conviene hacer constar que se nos atribuye lo que personalmente no hemos afirmado. No dudamos que la persona que tan rectamente piensa y tan discretamente escribe, sabrá defender sus doctrinas con armas de buen temple; pero creemos que en las que exponemos y desarrollamos va envuelta la defensa de las del ilustrado comunicante de *El Eco de Navarra*».

Entiende, pues, el Sr. Mena que en confundiendo sus propias doctrinas con las que en *El Eco* ha mantenido la indoculta persona que se firma «Un tradicionalista», se viene por el mismo caso á atribuir al Sr. Mena lo que él no ha escrito. No está eso muy bien expresado, pero siempre resulta que, en sentir del señor Mena, la *confusion* vale aquí tanto como *identificacion*.

Pues aplique el Sr. Mena ahora esta doctrina suya al punto de las relaciones entre la Religión y la política. Si confundimos ambos órdenes, si lo religioso se confunde con lo político ó al revés, tendremos que se atribuirá á la Religión aquello que pertenece á la política, ó viceversa.

Plácenos en extremo que el Sr. Mena ponga, por tal arte, las cosas en el punto que corresponde.

Ayer y hoy.

Ayer, en 1865, escribía el Sr. D. Juan Cancio Mena lo siguiente:

«Reasumiendo: la idea política que domina en España es la idea conservadora liberal, y no en un partido exclusivo sino en todos y cada uno de ellos, porque hácia ella avanzan los unos y hácia ella retroceden los otros, comprendiendo que es la más practicable, y la que más conviene á los intereses generales del país.»

Y más adelante, en el propio folleto, que se intitula *El pasado y el presente de la política española*, dice el Sr. D. Juan Cancio Mena:

«Asociense bajo una misma bandera los hombres honrados de estos tres partidos (el moderado, el progresista y la Union liberal), pues á todos ellos conviene el nombre de una gran comunión política que se llame *Union constitucional*».

Y un poco más adelante, en el mismo folleto, concibe el Sr. Mena «la lisonjera esperanza de que el general Narvaez puede realizar la gran obra de asociar á todos los partidos constitucionales, bajo la noble bandera de *Union constitucional*».

Eso fué ayer. Hoy, en 1887, el señor D. Juan Cancio Mena defiende y susten-

súbitamente una mirada severa y escrutadora sobre Strohmaier. Aquella mirada salió de sus ojos de azul oscuro semejante á un relámpago en el cielo sereno, y se desvaneció enseguida. Parecia que la Hermana habia descubierto la maldad proyectada por aquel, y su prolongada detencion demostraba el intento de impedir, si le era posible, la ejecucion del diabólico designio.

—¿Por qué no estais en el taller, Strohmaier?—preguntó con dulzura y afabilidad.

—¿Por qué?—murmuró él con profunda alterneria.—A cualquier otro hubiera contestado que no es cosa que le incumbe. A vos, cierto, no puedo responder de esta manera, porque teneis derecho á hacer esta pregunta, y yo, en verdad, debo estimaros más que ningun otro en el mundo. Puedo decir además que á nadie estimo fuera de Sor Otilia. Desde la muerte de mi mujer, ó sea desde hace diez meses, habeis sido para mis hijas una madre amorosa. Estas pequeñuelas habrian muerto miserablemente sin vos, y esto merece estimacion y gratitud. Y muy bien sé, Sor Otilia, que sois hija de un príncipe, que habeis salido de la riqueza y del esplendor para ir á visitar la cabaña del pobre. Tambien esto merece admiracion. Mas perdonad mi franqueza—añadió, viendo que la Hermana se sonrojaba—ahora voy á responder á vuestra pregunta, pero no os espanteis. ¿Por qué no estoy en el taller?

(4) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

po. Sus labios se contraían; salian de su garganta sonidos inarticulados y descompuestos, y gruesas lágrimas caian de sus ojos.

Permaneció un instante irresoluto.

—¡Debe hacerse!—concluyó nuevamente.—¡Un asalto, y todo, todo ha concluido!

Pero la piedra que estaba bajo sus pies protestaba, oscilaba y parecia oponerse á servir cual punto de apoyo á la ejecucion del delito. Buscó uno más sólido para dar el salto.

Eva gritaba con todos sus pulmones, lloraba y suplicaba con increíble fuerza é insistencia.

—¡Papá mio, caro papá, volvámos atrás! ¡Ah, papá! ¿no ves que caemos en el rio? ¡Volvámos á casa, papá!

Y luego, entre la angustia más espantosa, la niña exclamó:

—¡Papá, el Señor te ve!

El apretó los dientes, se apoyó sobre el pie derecho, preparándose para el asalto funesto,

cuando en el momento decisivo, retrocedió espantado delante de una palabra.

Barberina habia vuelto la espalda á su vecina sepultura, mirando hácia la ribera del rio, y habia descubierto una figura que le habia puesto en extraordinario movimiento.

—¡Mamá! ¡Mamá!—gritaba la niña, batiendo palmas con las manecitas.—¡Mamá tómame; mamá, tómame!

Así diciendo, extendía ambos brazos hácia el dique, agitándose y retorciéndose cuanto más podía.

Strohmaier retrocedió y se volvió para mirar. Allá arriba, cerca de la ribera, estaba, bella como una aparicion celestial, una Hermana de la Caridad. Le saludaba, y con voz suave pronunciaba su nombre y el de las niñas. Barberina gritaba y manifestaba su regocijo; su cuerpecito dirigiase con movimiento ondulatorio hácia la señora del blanco velo. Mientras el padre trataba de impedir á la inquieta pequeñuela que cayese, Eva se escapó de él, huyendo apresuradamente hacia la Hermana. El operario la siguió de mala gana, dirigiéndose lentamente á la que le aguardaba.

La Hermana habia seguido á lo largo de la ribera hasta el lugar donde el sendero conduce al Rhin. Allí esperó al padre y las niñas. Eva se arrastraba con la manos y pies sobre la recta pared del dique, como huyendo del monstruoso pa-

ta la union de los católicos, sea cual fuere su ideal político.

Es la misma tontería de 1865. El señor D. Juan Cancio Mena es el hombre de la *Union constitucional*, con la diferencia de que ahora la tontería se llama *gran partido restaurador*.

¿Quién no se rie de estas cosas? ¿Quién tomará en serio las vanas y quiméricas imaginaciones del Sr. D. Juan Cancio Mena?

AL CORRER DE LA PLUMA.

Fundándose *El Liberal* en que *La Epoca* tiene frenesí por la igualdad, dice que, para ser consecuente, el diario conservador debía dirigir al Sr. Sagasta un discursito como este:

"El exbrigadier Villacampa se sublevó y lleva algun tiempo sufriendo su condena. Hoy se encuentra encerrado en uno de nuestros presidios de Africa. El general Martinez Campos se sublevó tambien, y á la hora presente no ha sufrido pena alguna. Establezcamos la igualdad. Saquemos al exbrigadier Villacampa del presidio de Africa y encerremos en él al general Martinez Campos por el tiempo que lleva aquí encarcelado. Y cuando lleguen á estar iguales, decidiremos si los dos deben ser indultados ó continuar en reclusion perpétua.

Por nosotros, cuando quiera puede hacerse eso.

Aunque nos veamos privados por un momento del gusto de admirar la justicia liberal.

Sobre los abonarés de Cuba dice *El Imparcial*:

"Nadie pone en duda ni lo legitimo del crédito ni lo sagrado de la obligacion, y sin embargo, el tiempo pasa, y los abonarés del ejército continúan representando un compromiso, un título al portador, que ni se cotiza ni se paga."

No se paga.

Pero ¿se pagará?

Sobre lo mismo:

"Con los empréstitos realizados, los grandes acreedores han encontrado resultados positivos, quedando solo, como una excepcion lamentable, los pobres soldados, que no hallan medio de percibir ni de negociar el importe de sus abonarés."

De modo que con los acreedores del gobierno sucede al revés que con los ladrones.

Los grandes acreedores cobran pronto. Los pequeños id. cobran mal y tarde.

En cambio los que roban una pequeña cantidad van á presidio.

Y los que roban millones, rara vez son habidos.

¿En que consiste aquella diferencia?

"En explicacion del hecho, los ministros de Ultramar vienen alegando que, por consecuencia de no estar terminada la liquidacion y el ajuste de los cuerpos, se ignora si es el Estado deudor ó acreedor, lo cual imposibilita el emitir valores cuya legitimidad se desconoce."

Sépanlo, pues, los licenciados de Cuba.

Lo que les conviene es estarse calladitos y quietos.

Podria resultar que ellos fuesen deudores al gobierno.

Ya no les faltaba otra cosa.

Un incidente ocurrido en el Senado:

En el Senado, el Sr. Marcoartú ha llamado la atencion del ministro de Gracia y Justicia acerca del parte oficial que el periódico *La Juventud Carlísta* publica dando cuenta de la salud de los duques de Madrid, como si fueran familia reinante; y como estas expansiones están penadas en el Código, el señor ministro de Gracia y Justicia aplicará la ley cuando se entere de la exactitud de la denuncia, y así lo ha expuesto en su contestacion."

Sobre lo cual dice un periódico:

"Nos parece tarde para que los Sres. Marcoartú y Alonso Martinez tomen en serio un asunto de que hace tanto tiempo se está riendo todo Madrid.

Y todas las provincias de España é islas adyacentes."

Efectivamente, todos los buenos españoles que hay en Madrid y en las provincias se rien.

De puro gozo.

Por saber que continúan sin novedad los augustos proscritos.

Sumario que propone para todos los dias un periódico de Sevilla:

"Un colega sevillano propone el siguiente sumario para todos los dias:

- Lista de suicidios.
- Lista de robos.
- El crimen de la calle de Tal.
- Nota de las cartas sustraídas en Correos.
- Relacion de los periódicos denunciados la víspera.
- Escándalo parlamentario.
- Defraudacion en....
- Estado demostrativo de las últimas falsificaciones."

El sumario es curioso é interesante.

Pero no es completo.

Le faltan algunos capitulos como este:

—Atropellos contra la religion del Estado.

De *El Estandarte*:

"En los pasillos del Congreso se ha hablado mucho esta tarde de las irregularidades ó desfalcos de Filipinas de que tanto se ha ocupado la prensa.

Parece que el desfalco asciende á una cantidad fabulosa."

La cantidad defraudada es fabulosa.

Pero el desfalco no será una fábula.

Extranjero.

Inglaterra.—Parnell ha dirigido un despacho al presidente de la liga nacional irlandesa en América, diciéndole que no cree será votada la ley coercitiva para Irlanda, pero que no obstante el partido nacional irlandés debe estar preparado para todo género de eventualidades.

M. Parnell añade que siempre confía en el apoyo y simpatías del pueblo americano que siempre ha mirado con interés á los pueblos que luchan por defender su libertad.

El presidente ha contestado que la liga nacional irlandesa en América redoblará sus esfuerzos para prestar su auxilio á Irlanda en la crisis que está próxima.

El diputado Dillon, irlandés, ha pronunciado un discurso muy notable en la Cámara. Entre otras declaraciones, la más notable ha sido la de manifestar que no sería jamás aprobada por la cámara una ley coercitiva, pero que si á pesar de todo pudiera llegar el caso de imponérsela á su país, se vería en la alternativa de estos extremos: ó abandonar á la Irlanda donde nadie puede vivir sino como esclavo, ó se vería en la precision de excitar á la guerra á sus conciudadanos.

M. Dillon es hoy, despues de Parnell, el hombre más importante del partido irlandés. Es un católico entusiasta de su religion y un patriota muy amante de su país. Créese que el lenguaje apasionado que refleja en todo su discurso es más bien un recurso oratorio de que ha echado mano para inculcar en el pueblo inglés la trascendencia de la política que sigue el ministerio Salisbury.

El gobierno de Inglaterra busca indudablemente un medio de excitar una sublevacion en Irlanda para justificar las medidas de rigor que quiere poner en práctica.

Mr. Gladstone ha tomado la direccion del movimiento general de las protestas que se organizan contra el proyecto y el discurso que ha pronunciado últimamente es una terrible censura de la ley y de las intenciones del gobierno.

Italia.—Continúa igual situacion, aunque se cree que muy pronto se resolverá la crisis.

Opinion dice que no han terminado todavía las negociaciones para la reconstitucion del gabinete, y por lo mismo deben considerarse como prematuras las noticias que circulan acerca de los nombres de los nuevos ministros.

El general Sallita se embarcó en Brindis y á su llegada á Suez tendrá preparado un vapor para conducirlo á Massauah. Se asegura que antes de salir de Roma recibió el orden de no emprender por ahora ningun movimiento en Africa.

Francia.—El martes tuvo lugar en París una numerosa reunion de católicos, bienhechores de las escuelas cristianas, entre los cuales se encontraban el abate Pelgé, vicario general de la diócesis en representacion del Sr. Arzobispo el senador Cheneslong y otros muchos y distinguidos personajes.

Mr. Chesnelong pronunció un elocuente discurso en el que hizo la historia de la secularizacion de la enseñanza, demostrando que es la obra mas anti-francesa que se puede imaginar, y con la lógica de los números hizo ver los esfuerzos de la secta para echar por tierra la enseñanza cristiana así como los de las asociaciones católicas para sostenerla. Si la guerra á las escuelas cristianas, dijo, agrava el presupuesto en 86 millones, y no ha conseguido todavía darles la muerte es porque nuestra causa tiene mucha vida y la prueba de ello es que en nuestras escuelas libres, que no contaban en 1875 mas que con 500.000 discipulos, en 1885 reciben á mas de un millon de ellos. En siete años se han gastado 19 millones en la fundacion de las escuelas católicas, y la generosidad pública ha contribuido con 17 millones.

DESPACHOS POSTALES.

Paris 1.º

Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español, 65'40.—Despues, 65,50.

Londres 1.º

Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español, 64,00 sin cupon.—Despues 64,1/8.

Londres 1.º

El periódico el *Standard* publica un despacho de Viena dando algunos detalles acerca de la conspiracion militar descubierta en Rusia.

Dice que en las guarniciones del Cáucaso han sido presos muchos oficiales del ejército. Añade que solo en Tiflis están arrestadas cerca de ciento.

Roma 1.º

Se tienen algunos detalles sobre las acciones ocurridas cerca de Massauah.

Los combates se libraron el 27 y 28 de Mar-

zo entre italianos é insurrectos de la tribu de Debeh.

Estos fueron rechazados de las inmediaciones de la plaza.

Londres 1.º

El gabinete á fin de complacer á los unionistas ha resuelto retirar el artículo de la ley de represion de Irlanda que se refiere á la organizacion de justicia.

Disponia este que los reos compareciesen ante el tribunal inglés, pero en vista de la oposicion de los unionistas será modificado.

Londres 1.º

Tanto el *Times* como el *Standard* sostienen hoy que es preciso que la primera lectura del proyecto de represion de Irlanda se vote esta noche y que el lunes comienze la segunda lectura.

El ministro Smith ha declarado que si la segunda lectura no se vota antes de Jueves Santo, la Cámara deberá reanudar sus tareas el martes de Pascua.

Viena 1.º

Hay discrepancia de opiniones entre los médicos de Perth sobre la enfermedad sospechosa que ha aparecido en aquella ciudad.

Mientras unos sostienen que se trata de verdadero cólera morbo-asiático otros lo niegan terminantemente.

Afortunadamente el mal no hace progresos.

Atenas 1.º

Las noticias que por diferentes conductos se reciben de Bulgaria están contestes en que ha ganado gran terreno el movimiento á favor del príncipe Alejandro de Battemberg y de la completa autonomia de todo el territorio búlgaro y rumelista.

En todas las poblaciones de alguna importancia se han organizado juntas battembergistas.

La regencia protege y fomenta este movimiento.

Berlin 1.º

Ayer ha expirado la alianza de los tres imperios.

A juzgar por el lenguaje de los periódicos rusos y por otros síntomas que se advierten en Rusia, esta potencia desligada de todo compromiso vá á emprender ahora una enérgica política en los asuntos de Oriente.

Londres 1.º

El estado de la duquesa de Cumberland, hermana de la princesa de Gales y de la czarina, es tan grave que se tienen muy pocas esperanzas de que recobre la razon.

Paris 1.º

El Sr. Antoine uno de los principales jefes del partido francés de la Alsacia y la Lorena, fué detenido ayer en Metz y apesar de su carácter de diputado del Parlamento alemán, expulsado del territorio del imperio, conducido hasta la frontera francesa.

Constantinopla 1.º

Ha producido viva sensacion aquí la noticia de que se están haciendo grandes fortificaciones en Varna y Burgas.

La Puerta parece resuelta á tomar una actitud enérgica respecto de Bulgaria donde predominan las corrientes autonomistas.

San Petersburgo 1.º

Los periódicos rusos emplean un lenguaje muy violento contra el gobierno de Sofia.

Dicen que éste trata de convertir el mar Negro en base de operaciones de los ingleses contra Rusia y que por lo tanto la situacion se va haciendo cada vez más insostenible.

Nueva-York 1.º

Los irlandeses residentes en los Estados Unidos dirigen por medio de la prensa y en reuniones públicas violentos ataques á Inglaterra amenszándola con el uso de la dinamita si se lleva adelante la ley de represion contra Irlanda.

Londres 1.º (1 tarde).

(Por el cable de Vigo.)

Esta Agencia ha recibido noticias posteriores relativas al atentado de que fué objeto el Czar de Rusia el 29 de Marzo.

El Czar paseaba por el parque de Gaschina cuando se le acercó un oficial del ejército y casi á boca de jarro le disparó un pistoletazo.

La bala se desvió saliendo ileso el Emperador.

El oficial fué preso en el acto.

Fabra.

(Prohibida la reproduccion de estos despachos en los periódicos no suscritos á la *Agencia Fabra*.)

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

1.º de Marzo de 1887.

Escasas y de poca importancia son las impresiones políticas que ofrece el primer dia de Abril. La política liberal está tan lánguida y desanimada como el gabinete fusionista.

A falta pues de asuntos y sucesos de importancia, habremos de fijarnos en aquello que ofrezca interés relativo. Y una de estas cosas es el acuerdo que parece adoptaron los ministros en el consejo de ayer, respecto á la preferencia en el orden de la discusion de los proyectos de Código y Jurado.

Impulsado el gobierno por la actitud de los conservadores á dar la preferencia al Código, y temiendo, por otra parte, el conflicto que amenaza á la mayoría, dado el disgusto que esa preferencia provocará entre los demócratas, parece que se ha adoptado una resolucio que pueda evitar á la vez el enojo de los conservadores y la insubordinacion de los demócratas del fusionismo. Esta decision es poner desde luego á discusion las bases del Cód-

go, y una vez que esté aprobada la tercera que comprende la cuest'on del matrimonio, asunto que sea aprobado el del Jurado. Con esta componenda creen los fusionistas, ó mejor los sagastinos, que evitarán disgustos en la mayoría, sin disgustar demasiado á los conservadores. Tal vez les saldrán bien las cuentas, pero no sería extraño que estas resultaran como las de la lechera.

Por de pronto los conservadores no dejarán de combatir el Jurado con todas sus fuerzas, y además la minoría conservadora y otros se proponen hacer enérgica oposicion á los presupuestos y como los ministros se niegan á aceptar que en los suyos respectivos se introduzca la más pequeña economia y están resueltos á hacer de esto cuestion de gabinete, hay quien considera muy posible—dado que la comision de presupuestos quiera hacer economías en los de varios departamentos—que todas estas cosas provoquen una crisis y no lleguen á ser leyes ni el nuevo Código ni el Jurado. Con lo cual resultaría que el partido fusionista caería con la nota de no haber podido sostenerse ni aun apelando á toda clase de transacciones y componendas.

Aparte de estas cosas, preocupa y no poco al gabinete la provision de altos cargos en Ultramar, especialmente en Filipinas. Spn tan los pretendientes y tales las recomendaciones, que se cree punto menos que imposible el que lleguen los ministros á ponerse de acuerdo, pues cada uno se interesa por distintos candidatos. Esto ha inducido, segun parece, á los ministros á adoptar el acuerdo de que los sueldos de los empleados de Ultramar no excedan del duplo de los señalados á cargos análogos de la peninsula, en lo cual se rebajan considerablemente aquellos. Esto se espera que haga disminuir el número de los aspirantes; pero con todo, el gobierno difiere y esquiva cuanto le es posible el plantear la cuestion de esos nombramientos.

Es desgracia la de estos gobiernos liberales siempre preocupados con los nombramientos de empleados; pero es mayor la desgracia del país gobernado por hombres á quienes el deseo y el empeño de complacer á sus amigos les roba el tiempo que convendría empleasen á cosas más útiles y provechosas.

NOTICIAS GENERALES.

El robo cometido noches pasadas en la iglesia-colegiata de Pastrana, se llevó á cabo perforando el techo de la sala capítular. Se llevaron una cruz grande de plata, de obra gótica, de extraordinario mérito y de 36 libras de peso; una custodia de plata sobredorada; un jarro del mismo metal cincelado; un copón grande y unas vinajeras tambien de plata, una naveta de nacar y plata sobredorada, unos pendientes y gargantilla de plata con brillantes y 2.400 reales en metálico. Todas estas alhajas eran de gran valor material y artístico.

Al dia siguiente fué hallada la cruz parroquial á tres kilómetros de la poblacion, oculta bajo una piedra en un barranco, habiendo sido conducida en procesion con asistencia de casi todo el vecindario. Los pendientes fueron encontrados poco despues en una casa, y las restantes alhajas en el sitio conocido por Cuevas de la Tejera. Parece que hay siete individuos presos por sospechas, algunas bien vehementes y fundadas.

En los centros oficiales se han recibido noticias del vapor *Africa*, que hace el servicio de correos entre Canarias y Cadiz.

Se sabe que dicho buque ha llegado á Cadiz remolcado por otro.

Segun parece, ha declarado la Direccion de Instruccion pública que los hijos de los carabineros están obligados á pagar retribucion si asisten á las escuelas públicas, no estando exentos de ella más que los pobres y los hijos de los guardias civiles.

Leemos en un periódico de Calatayud que en el establecimiento de piscicultura creado por el ministerio de Fomento en el Monasterio de Piedra, sobre la base de los trabajos que el propietario de dicha finca tenia hechos y que han sido adquiridos por el Estado mediante un contrato de arrendamiento, se han obtenido en la campaña del pasado invierno los resultados más satisfactorios, ascendiendo á muchos millares las truchas obtenidas de los huevos puestos en incubacion.

El dia 25 se presentaron al alcalde de Arenas (Málaga) unos cien jornaleros que acosados por el hambre pedian se les facilitara trabajo.

La autoridad puso el hecho en conocimiento del señor gobernador, pero los obreros continúan sin trabajo.

La comision del Senado sobre el proyecto de ley relativo al cultivo del ramio, acordó emitir en breve dictámen. En éste se propone que las tierras dedicadas á dicho cultivo no serán durante diez años gravadas con nuevos impuestos ni aumentados los existentes, y los establecimientos fabriles dedicados á la manipulacion de dicha planta quedarán igualmente exentos, durante cinco años, de tributos ordinarios y extraordinarios.

A consecuencia de la huelga de los toneleros de Málaga, que continúa sin cambiar de aspecto, no se encontraban el lunes barriles

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edición (con el decreto de la Sagrada Congregación del Índice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

También se halla de venta en la administración del periódico *EL TRADICIONALISTA*, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.

EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripción.

En Pamplona en la Administración, plaza del Castillo, 25, bajos. Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son: En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—En Olite, D. Apolinar Gomez.—En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.—En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gonzalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olagüe, D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Sanz.—En Aranz, D. Victoriano Halli y Tanco.—En Garinoain, D. Francisco Sanchez Sola.—En Barasoain, D. Deogracias Ainciburu.—En Eneriz, don Pablo Rico.—En Allo, D. Ramos Iñigo.—En Huarte (Pamplona), don Miguel Goicoa.—En Pueyo, D. Antonio Lopez.—En Olóriz, D. Santiago Sanchez.—En Lumbier, D. Damian Garate.—En Azcoitia (Guipúzcoa) D. Joaquin Azpiazu.

OBRAS IMPORTANTES.

En la administración de este periódico se hallan de venta las siguientes:

DOCUMENTOS EPISCOPALES. Folleto que contiene nueve cartas de Prelados españoles en que se combate al liberalismo. Lleva un prólogo del eminente filósofo y escritor católico D. Juan Manuel Orti y Lara y se vende á dos reales.

CASOS DE CONCIENCIA acerca del liberalismo, por P. V. obra importantísima. Un tomo en 4.º y en rústica 10 reales.

LA MORAL INDEPENDIENTE y los principios del derecho nuevo por el P. Venancio de Minteguiaga. Un tomo en 4.º y en rústica, 20 reales.

RAFAEL, preciosa novela escrita en alemán por Conrado de Bollanden. Version española por C. Un tomo en 8.º mayor, 12 reales.

FLORECITAS de San Francisco de Asís. Crónica italiana de la Edad Media, traducida al castellano por un Hermano de la Orden Tercera. Un tomo en 8.º, en percalina y plancha dorada, 12 reales.

LA VIDA CRISTIANA. Documentos y ejemplos de San Francisco de Sales, sacados de las obras y de la vida del santo doctor, por un misionero del mismo. Un precioso tomo en 8.º menor, 6 reales.

AMAYA ó los Vascos en el siglo VIII. Novela histórica del insigne escritor D. F. Navarro Villoslada. Tres tomos en rústica, 36 reales.—Para los suscritores de *El Tradicionalista*, 24 reales.

La misma novela encuadernada en un sólo volumen y con pasta holandesa, 48 reales, para nuestros suscritores 30 reales.

CATECISMO de la devoción al Sagrado Corazón de Jesús, excelente librito escrito en alemán por el R. P. Julio Costa-Rosseti, de la C. de J., y traducido al castellano por D. J. M. Orti y Lara; 60 céntimos de real.

PASTORAL del Ilmo. Sr. Obispo de Plasencia, que tanto llamó la atención en toda España. Forma un folleto de 59 páginas en 4.º mayor con esmerada impresión y papel excelente, dos reales



A ELEGIR

Doce sistemas diferentes de máquinas para coser.

SOLIDEZ.—Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.—Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.—Las hay también con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.—En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.—Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderías, 35, Pamplona.

EMULSION ROMEO

de aceite puro hígado de bacalao con hipofosfitos, en competencia con la de SCOTT.

Más agradable, eficaz y barato. El que la pruebe una vez la prefiere siempre. Distinguidos médicos la recomiendan con absoluta preferencia en la escrófula, raquitismo, tisis, catarros crónicos, debilidad general. DOS PESETAS frasco en todas las farmacias. Depósito en Pamplona, farmacia de Blasco.

Calle Mayor, número 56.

Acaba de recibirse un gran surtido de papeles pintados desde 2 reales rollo en adelante; gran surtido de papeles ingleses para comedores, gran rebaja de precios en las molduras alemanas, cartones para cuadros de todos los tamaños, chapas de nogal y de caoba, etc., etc.

Muebles de todas clases y óvalos para toda clase de marcos, los que se colocan en todos tamaños y clases sin aumentar el precio de las molduras; lunas de espejo, estampas en cromo y litografías en todas las dimensiones. Alegorías y estampillas para libros á precios excepcionales.—Calle Mayor 56

COLEGIO DE SEÑORITAS.

Bajo la advocación de la Inmaculada.

Calderería.—19, 1.º

En este nuevo colegio que quedará abierto desde 1.º de Abril próximo bajo la dirección de la Srta. Petra Payrós, Maestra con título superior obtenido en Pamplona, y su auxiliar, recibirán las niñas una esmerada educación; mas como la verdadera educación tiene su principio en la educación religiosa, se tomará esta como base principal que se hará con mucha detención en la parte de doctrina é Historia Sagrada; en Aritmética la enseñanza será completa en la parte tanto teórica como práctica, deteniéndose muy particularmente en el Sistema Métrico decimal, proporciones y reglas que de ellas se derivan; la Gramática en toda su extensión, tanto en los ejercicios de análisis como en la conjugación de verbos, á fin de que las niñas aprendan con perfección el idioma español; la escritura será de letra española inglesa y al dictado; la lectura será de prosa verso y manuscrito; la Geografía é Historia de España, en toda su extensión dando especial preferencia á la descriptiva y sobre todo la referente á España; la Higiene y economía doméstica será también enseñada en lección alterna.

La clase de labores nada dejará que desear, desde la prenda más usual en el hogar doméstico hasta el encaje y bordado más elegante. Confección de todo género de prendas en blanco, deteniéndose especialmente en los lecciones de corte que serán diarias. Bordados en blanco, oro, sedas, lausin, y malla, zurcidos en blanco y color calado de diversas clases; encaje; diferentes puntos de aguja; variados puntos de tapicería; relieve.

Finalmente, el objeto de la profesora es que las niñas que esten á su cuidado reciban todos los conocimientos que comprende la enseñanza tanto elemental como superior, y se admitirán desde la edad de cinco años.

El tiempo será el mejor testigo para comprobar á los padres de familia de los adelantos que tengan las niñas que asistan á este nuevo establecimiento.

La Profesora superior, PETRA PAYROS.

NOTA. Se darán lecciones particulares en labores y en la parte literaria, en dicho establecimiento y á domicilio.

Domicilio de la Maestra.—Compañía 25.

600 á 1000 pesetas de beneficio al mes.

Podrán obtenerse con solo un capital de 250 pesetas expendiendo un artículo exclusivo de primera necesidad privilegiado y premiado. Las personas formales que puedan cumplir las condiciones exigidas, recibirán instrucciones detalladas con solo indicar su dirección con exactitud y claridad. Dirigirse á Mr. Richard Schneider, inventor y fabricante en París, 22, rue d'Armaillé, 22, París.